Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Rudno

XVII Przegląd Pastorałek i Kolęd Ludowych Regionu Krakowskiego

KRZESZOWICE 2026

REGULAMIN

I. ORGANIZATOR

Organizatorem przeglądu jest Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Rudno, z siedzibą w Rudnie ul. Galicyjska 54, 32-067 Tenczynek, w partnerstwie z Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, z siedzibą przy ul. Walkowskiego 1, 32-065 Krzeszowice

II. CELE PRZEGLĄDU

1. Przypomnienie pastorałek i kolęd ludowych, charakterystycznych dla regionu krakowskiego (w tym okolędowań i kolęd życzących, wykonywanych wyłącznie przez grupy męskie).
2. Powrót do tradycji ludowego kolędowania, charakterystycznego dla bogatej obrzędowości bożonarodzeniowej dawnej wsi.
3. Ochrona i dokumentacja tradycji regionu.
4. Poszerzenie oferty kulturalnej regionu.
5. Konfrontacja i promocja dorobku artystycznego grup oraz stworzenie możliwości artystycznej prezentacji uczestnikom z powiatów leżących na obszarze regionu krakowskiego.

III. CZAS I MIEJSCE

Konkurs odbędzie się 12 grudnia 2026 roku, w Pałacu Vauxhall w Krzeszowicach, przy ul. Walkowskiego 1. Przesłuchania konkursowe rozpoczną się o godz. 10.00.

IV. UCZESTNICY

1. Do uczestnictwa w konkursie zapraszamy mieszkańców całego regionu krakowskiego.
2. W przeglądzie mogą brać udział zespoły, grupy śpiewacze i soliści, w następujących kategoriach wiekowych:
   - dzieci 6-14 lat
   - młodzież 15-18 lat
   - dorośli – od 18 lat (soliści i grupy).
3. Grupa śpiewacza dzieci, młodzieży i dorosłych może liczyć maksymalnie 8 osób.
4. Dzieci i młodzież nie mogą występować w kategorii soliści.
5. Uczestnik zgłaszając się do konkursu może zaprezentować się tylko jeden raz w wybranej kategorii, co oznacza, że solista nie może być członkiem grupy śpiewaczej.
6. Laureaci I miejsc w roku 2025 (soliści, grupy) nie mogą brać udziału w tegorocznym konkursie.

V. ZASADY PREZENTACJI

1. Uczestnicy występują bez akompaniamentu muzycznego. Wykluczone jest stosowanie półplaybacków.
2. Występujący prezentują dwa utwory w czasie nie przekraczającym 7 minut.

VI. OCENA I NAGRODY

1. Komisja oceniająca, powołana przez organizatora, w której zasiądą etnografowie i etnomuzykolodzy, będzie brała pod uwagę następujące kryteria oceny:
   - dobór repertuaru, jego oryginalność i zgodność z tradycją regionu krakowskiego,
   - sposób wykonania,
   - ogólną prezentację i wyraz artystyczny,
   - dodatkowo oceniany będzie strój regionalny - codzienny lub uroczysty - odpowiedni do wieku uczestnika przeglądu.

2. Po zakończeniu wszystkich prezentacji konkursowych, istnieje możliwość omówienia zaprezentowanego repertuaru przez członków komisji.
3. Komisja oceniająca może wyłonić trzech laureatów w każdej kategorii (I, II i III miejsce), może także przyznać wyróżnienia.
4. Zwycięzcy otrzymają dyplomy oraz statuetki Anioła.
5. Laureaci trzech pierwszych miejsc – grupy i soliści- otrzymają nagrody finansowe.
6. Wszyscy uczestnicy otrzymają pamiątkowe dyplomy.
7. Nagrody finansowe zostaną przekazane na wskazane w karcie zgłoszenia konto bankowe. Organizator nie uwzględnia możliwości wypłaty nagrody w formie gotówkowej
8. Werdykt komisji oceniającej jest ostateczny i nieodwołalny.
9. Podsumowanie przeglądu, ogłoszenie wyników oraz wręczenie statuetek i nagród nastąpi **12 grudnia 2026r. (sobota) ok. 17.30** w budynku CkiS w Krzeszowicach ul.Walkowskiego 1, 32-065 Krzeszowice.

VII. PRZEPISY OGÓLNE

1. Regulamin i kartę zgłoszenia można pobrać ze strony www.ckiskrzeszowice.pl oraz www.facebook.com/stowarzyszenierozwojuwsirudno/
2. Wypełnione karty zgłoszenia można:
   - przesłać drogą mailową (skan z podpisami) na adres: **srwrudno@interia.pl w nieprzekraczalnym terminie do dnia 6 grudnia 2026.**
   Szczegółowe informacje o przeglądzie można uzyskać pod numerem telefonu **505 352 561 lub 784 585 861.**
3. Koszt transportu i ubezpieczenia na przejazd i pobyt pokrywają instytucje delegujące.
4. Za bezpieczeństwo grup dziecięcych i młodzieżowych odpowiadają ich opiekunowie.
5. Organizatorzy przewidują, że w przypadku wystąpienia niekorzystnych warunków epidemicznych w Polsce, konkurs może zostać przeprowadzony w trybie online, zgodnie z założeniami określonymi w regulaminie przeglądu.
6. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w harmonogramie z przyczyn niezależnych od nich.
7. Po przesłuchaniach konkursowych uczestnicy mają możliwość zaprezentowania się na Świątecznym Jarmarku Tradycji i Rękodzieła w Krzeszowicach w dniu 12 grudnia (sobota) 2026r.

VIII. KLAUZULA DOTYCZĄCA AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH, WIZERUNKU I DANYCH OSOBOWYCH

1. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do dokumentowania programów prezentowanych podczas przeglądu na nośnikach foto, video i CD.
2. Uczestnicy przenoszą nieodpłatnie na organizatorów swoje prawa majątkowe do artystycznych wykonań, zaprezentowanych podczas festiwalu, w celu wykorzystania ich przez organizatorów w sposób nieograniczony terytorialnie i czasowo na następujących polach eksploatacji:
   a) utrwalenia (zapisu) we wszelkich możliwych formach (fotografia, audio, video).
   b) zwielokrotnienia na wszelkich nośnikach dźwięku i obrazu.
   c) wprowadzenia do obrotu.
   d) wprowadzenia do pamięci komputera oraz sieci Internet.
   e) publicznego odtwarzania, wyświetlania.
   f) najmu i dzierżawy.
   g) nadawania bezprzewodowego, przewodowego i satelitarnego oraz reemisji i retransmisji.
3. Uczestnicy wyrażają zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych i nieodpłatne wykorzystanie wizerunku przez organizatorów XVII Przeglądu Pastorałek i Kolęd Ludowych Regionu Krakowskiego KRZESZOWICE 2026 zgodnie z art. 81 ust.1 ustawy z dnia 4 lutego 1994r. O prawie autorskimi prawach pokrewnych, na potrzeby organizacji i promocji Konkursu. Niniejsza zgoda dotyczy w szczególności wykorzystania wizerunku poprzez zamieszczenie fotografii, filmów, danych osobowych w zakresie imienia , nazwiska w publikacjach, na portalach internetowych, fanpage'ach na portalu Facebook, zarządzanymi przez Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Rudno oraz Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, a także instytucji współfinansujących, w tym Starostwo Powiatowe w Krakowie, Województwa Małopolskiego, w celu realizacji i promocji XVII Przeglądu Pastorałek i Kolęd Ludowych Regionu Krakowskiego KRZESZOWICE 2026. Niniejsza zgoda nie jest ograniczona czasowo.
4. Udział w przeglądzie jest jednoznaczny z zaakceptowaniem powyższego regulaminu.

Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych

Zgodnie z zapisami ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016r. (DZ.Urz. UE L 119 z 04.05.2016) informujemy, iż:

1) Administratorem Danych Osobowych jest Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach z siedzibą: 32-065 Krzeszowice , ul. dr. J. Walkowskiego 1 oraz Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Rudno z siedzibą: Rudno ul. Galicyjska 54, 32-067 Tenczynek.

2) Administrator wyznaczył Inspektora Danych Osobowych, z którymi można skontaktować się poprzez email: iod@ckiskrzeszowice.pl w każdej sprawie dotyczącej przetwarzania Pani/Pana/dziecka danych osobowych.

3) Dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji i promocji XVII Przeglądu Pastorałek i Kolęd Ludowych Regionu Krakowskiego KRZESZOWICE 2026, na podstawie art.6 ust.1 lit. A RODO i przechowywane będą przez okres niezbędny do realizacji ww. działań, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa lub do czasu wycofania zgody.

4) Każdy uczestnik, (jeżeli jest niepełnoletni, za pośrednictwem swoich rodziców/opiekunów prawnych) lub rodzic/opiekun prawny lub osoba której dane przetwarzamy posiada prawi dostępu do treści swoich danych/danych dziecka oraz prawo do sprostowania, usunięcia,ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych osobowych, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody (możliwość istnieje jeżeli przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody, anie na podstawie przepisów uprawniających administratora do przetwarzania tych danych).

5) Każdemu uczestnikowi (jeżeli jest niepełnoletni, za pośrednictwem swoich rodziców/opiekunów prawnych) lub rodzic/opiekun prawny lub osobie, której dane przetwarzamy przysługuje prawo wniesienia skargi do Organu Nadzorczego- Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych na adres: Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul.Stawki 2, 00-193 Warszawa, gdy uzna, iż przetwarzanie danych osobowych dotyczących jego osoby, narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku.

6) Odbiorcami danych osobowych mogą być:

- podmioty świadczące usługi na rzecz Administratora, niezbędne do wykonywania zobowiązań nałożonych na CKiS przez przepisy prawa,
- organy uprawnione do otrzymywania danych osobowych na podstawie przepisów prawa,
- właściciel portalu społecznościowego Facebook na niepodlegających zmianie zasadach dotyczących danych określonych przez Facebook dostępnych pod adresem https://www.facebook.com/about/privacy,
- instytucje współfinansujące,
- komisja konkursowa.

7) Przetwarzane dane nie będą podlegały profilowaniu.

8) Podanie danych osobowych własnych/dziecka wynikających z konieczności zgłoszenia uczestnictwa w XVII Przeglądzie Pastorałek i Kolęd Ludowych Regionu Krakowskiego KRZESZOWICE 2026 jest dobrowolne. Konsekwencją odmowy podania danych osobowych niezbędnych do zgłoszenia udziału ww. Przeglądzie jest brak aktywnego uczestnictwa.

9) Dane osobowe nie będą przekazywane poza teren Europejskiego Obszaru Gospodarczego, z zastrzeżeniem ponadnarodowego charakteru przepływu danych w ramach serwisu Facebook. Facebook może przekazywać Pani/Pana oraz dziecka dane osobowe poza teren EOG. Jednocześnie wskazujemy, że Facebook posiada certyfikat EU-US-Privacy Shield w ramach umowy pomiędzy USA, a Komisją Europejską, która stwierdziła odpowiedni poziom ochrony danych.